ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

S/5488
26 December 1963
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КИПРА ОТ 26 ДЕКАБРЯ 1963 Г. НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Согласно инструкциям, полученным от моего правительства, и в соответствии со статьями 34, 35 и 39, а также 1(1), 2(4) и 24(1) Устава Организации Объединенных Наций, имею честь обратить внимание Совета Безопасности на жалобу моего правительства, направленную против правительства Турции в связи с актами а) агрессии, b) вмешательства во внутренние дела Кипра путем угрозы и применения силы против его территориальной целостности и политической независимости, совершенными вчера 25 декабря и выразившимися в следующих действиях:

1) нарушение воздушного пространства Кипра турецким военным самолетом, который летел очень низко, кружил над Никозией и сделал несколько угрожающих маневров, рассчитанных, с одной стороны, на то, чтобы терроризировать греческое население Кипра, а с другой стороны, на то, чтобы придать храбрость турецким повстанцам в их непрерывных нападениях на полицию и в их попытках захватить греческий сектор;

2) нарушение территориальных вод Кипра, которое выразилось в появлении и присутствии турецких военных судов с вышеуказанными целями;

3) угрозы применения силы Премьер-министром Турции 25 декабря 1963 г. в Турецком парламенте, где он объявил об отправке самолета и вышеуказанных морских судов, а также угрозы спуска парашютистов на самом близком к Кипру побережье Турции;

4) продвижение в Никозию турецких войск, присоединившихся к турецким повстанцам на Кипре в их борьбе против полиции и в их попытках выйти из их сектора и напасть на греческий сектор.

Вследствие вышеизложенных агрессивных действий турецких военных частей, греческим войскам пришлось перебросить в Никозию, чтобы остановить совместные нападения турецких киприотов и турецких частей. Столкновение частей греческой и турецкой армий повело к угрожающим последствиям для международного мира.

События, которые вызвали описанное выше положение, заключались вкратце в следующем:

Беспорядки на Кипре и борьба между различными национальными группами разразились с раннего утра 21 декабря 1963 г. вследствие нападения и стрельбы турецкой толпы по патрулирующему полицейскому отряду Кипра. Почти одновременно начались нападения со стороны группы турецких киприотов, а также стрельба из турецкого в греческий сектор города в попытке выгнать турецких киприотов из их домов, находящихся вблизи турецкого сектора, и при помощи силы занять эти дома. И действительно в местности Оморфита турки силой заняли греческие дома, после того как они убили оказавшихся там беззащитных женщин и детей, как сообщает международная печать.

Впоследствии борьба распространилась и, хотя делались попытки добиться прекращения огня, вышеизложенное вмешательство правительства Турции обострило и усложнило положение и повело к представлению настоящей жалобы.

Ввиду серьезности положения мое правительство считает своей обязанностью, в жизненных интересах населения Кипра в целом и в интересах международного мира и безопасности, сообщить Совету Безопасности о серьезных нарушениях территориальной целостности, суверенитета и независимости Кипра, и просить Ваше Превосходительство быть столь любезным и созвать, согласно правилу 3 временных правил процедуры, заседание Совета Безопасности для рассмотрения вопроса и принятия надлежащих мер на основании соответствующих статей Устава, чтобы найти выход из создавшегося положения и предотвратить подобные нарушения в будущем.

Примите и проч.

Зенон Россидес
Постоянный представитель Кипра при
Организации Объединенных Наций
